

Република Србија
Повереник за информације
од јавног значаја и заштиту
података о личности
Служба Повереника
Сектор за надзор
Светозара Марковића 42
11000 Београд



Тел: +381 (0) 113408 900
Факс: +381 (0) 11 2685-023
office@poverenik.rs
www.poverenik.rs
Адреса за пошту:
Немањина 22-26, Београд

Број: 011-00-00107/2012-05

Датум: 21.05.2012. године

На основу члана 54. став 3. Закона о заштити података о личности ("Сл. гласник РС", бр. 97/08 и 104/09 - др. закон) и члана 64. став 1. Закона о општем управном поступку ("Сл. лист СРЈ", бр. 33/97, 31/01 и "Сл. гласник РС", бр. 30/10), поводом извршеног надзора у ТЕЛЕНОР д.о.о. Београд, овлашћена лица Повереника за информације од јавног значаја и заштиту података о личности (даље: Повереник), сачинила су

ЗАПИСНИК

У периоду од 22.03. - 21.05.2011. године, овлашћена лица Повереника за информације од јавног значаја и заштиту података о личности (даље: Повереник), извршила су надзор над спровођењем и извршавањем Закона о заштити података о личности (даље: ЗЗПЛ) од стране привредног друштва са ограниченом одговорношћу ТЕЛЕНОР, са седиштем у Новом Београду, Омладинских бригада 90 (у даљем тексту: Руководилац података, Оператор, или Компанија).

У оквиру планираног надзора над спровођењем и извршавањем ЗЗПЛ од стране једног броја оператора у Републици Србији, надзор према Теленор д.о.о. Београд отворен је по службеној дужности дана 22.03.2012. године, када је и започет достављањем дописа Повереника којим су тражени одговори у погледу поступања Руководилаца података по захтевима државних органа за достављање задржаних података из члана 129. Закона о електронским комуникацијама ("Сл. гласник Републике Србије", бр. 44/2010).

Надзор је настављен у седишту Руководилаца података, где је вршен дана 10,14,17. и 21.05.2012. године.

Надзор су вршила овлашћена лица Повереника:

- 1) Радоје Гвозденовић, број службене легитимације 010 и
- 2) Аца Стојев, број службене легитимације 008.

О дану и часу почетка вршења надзора Служба Повереника предходно је обавестила Руководилаца података.

Као представници Руководилаца података вршењу надзора присуствовала су следећа лица:

- 1) Милан Николић, директор Одељења корпоративне безбедности и локални официр за заштиту приватности Теленор д.о.о.,

- 2) Драгана Вучетић, руководилац Одсека за сузбијање телекомуникационих превара Одељења корпоративне безбедности Теленор д.о.о,
- 3) Јелена Бадњар, специјалиста за сузбијање превара Одсека за сузбијање телекомуникационих превара Одељења корпоративне безбедности Теленор д.о.о,
- 4) Милан Поповић, специјалиста за сузбијање превара Одсека за сузбијање телекомуникационих превара Одељења корпоративне безбедности Теленор д.о.о,
- 5) Стојан Милетић, специјалиста за сузбијање превара Одсека за сузбијање телекомуникационих превара Одељења корпоративне безбедности Теленор д.о.о.

На основу члана 54. став 5. ЗЗПЛ, пре отпочињања вршења надзора, овлашћена лица Повереника ставила су на увид присутним лицима своје службене легитимације.

Након овога, овлашћена лица Повереника упознала су присутне представнике Руковаоца података са предметом вршења надзора - који се осим утврђивања чињеница у погледу поступања Руковаоца података по захтевима државних органа за достављање задржаних података, састоји и у утврђивању чињеница које се односе на све видове приступа ИТ системима Теленора од стране државних органа, путем којих се могу пресретати садржаји комуникације, лоцирати корисници Теленорове мреже, или претраживати и преузимати базе података о корисницима и њиховим комуникацијама.

НАЛАЗ

У циљу утврђивања чињеница које се односе на статус, организацију и делатност Руковаоца података, као и сам предмет вршења надзора, овлашћена лица Повереника извршила су увид у податке садржане на интернет презентацији Руковаоца података, на адреси www.telenor.rs, на веб страници Агенције за привредне регистре, на адреси www.apr.gov.rs, и веб страници Републичке агенције за електронске комуникације, на адреси www.ratel.rs, са које су за потребе вршење надзора преузети сви релевантни садржаји, почев од „Прегледа тржишта телекомуникација у Републици Србији у 2010. години“ (Београд, 2011), до Техничких услова за подсистеме, уређаје, опрему и инсталације мобилне телекомуникационе мреже, фиксне телекомуникационе мреже, кабловско дистрибутивних система и Интернет мреже односно, сва четири прописа о техничким условима из 2008. године.

Извршеним увидом утврђено је да је назив Руковаоца података: Друштво са ограниченом одговорношћу ТЕЛЕНОР Д.О.О. БЕОГРАД, са седиштем у Београду, Омладинских бригада 90, матични број: 20147229, ПИБ: 104318304.

Одговорно лице Руковаоца података је директор Ђел-Мортен Јонсен (Kjell-Morten Johnsen), држављанин Краљевине Норвешке, број путне исправе: [REDACTED]

У циљу сагледавања техничко-технолошког окружења у оквиру којег се одвијају активности које представљају предмет вршења овог надзора, претходно су утврђене следеће чињенице:

Током 2006. године, куповином Моби 63 и добијањем лиценце за рад GSM мреже, Теленор д.о.о. преузео је:

- постојећу дигиталну GSM (енгл. Global System for Mobile Communications) мрежу са позивним бројевима 063 и 062;
- GPRS (енгл. General Packet Radio Service) мрежу, односно 2.5 генерацију мобилне телефоније;

- EDGE (енгл. Enhanced Data for GSM Evolution) унапређену 2G мрежу као стандард који је омогућио бржи пренос података;
- прву пробну 3G (енгл. 3rd generation mobile telecommunications) мобилну телекомуникациону мрежу у Србији, засновану на UMTS стандарду (енгл. Universal Mobile Telecommunication Systems) као универзалном мобилном телекомуникационом систему,

а потом је:

- пустио у комерцијални рад прву 3G (UMTS) мрежу која омогућава пренос података великим брзинама и услугу видео позива свим својим корисницима без додатних пријављивања за ту услугу;
- увео и трећи позивни број - 069 (+381 69);
- увео HSPA+ (енгл. Evolved High Speed Packet Access) мобилну мрежу чију технологију подржава цела Теленор 3G мрежа и која обезбеђује највеће корисничке протоке у Теленор мрежи уз знатно већи капацитет и смањено кашњење и убрзање преноса података и до пет пута, што је са свеукупним побољшањем инфраструктуре мреже, заменом, осавремењавањем постојећих базних станица и изградњом нових, омогућило функционисање мобилне широкопојасне мреже за пренос података (Паметна мрежа Теленора).

Резултат свеукупног побољшања инфраструктуре мреже и увођења нових технологија јесте покривеност Теленоровом GSM мрежом готово 90% територије и 95% популације у Републици Србији, док UMTS мрежа у овом тренутку покрива преко 65% популације (подаци преузети током вршења надзора са: <https://www.telenor.rs/sr/O-Telenoru/Mreza/Tehnologije>).

У циљу утврђивања чињеница које се односе на поступање Руковаоца података по захтевима државних органа за достављање задржаних података, као и чињеница у погледу начина приступа и коришћења ИТ система Теленора од стране државних органа путем којих се могу пресретати садржаји комуникације, лоцирати корисници Теленорове мреже, или претраживати и преузимати базе података о корисницима и њиховим комуникацијама, од стране Руковаоца података, а на захтев овлашћених лица Повереника, стављена је на увид и предата следећа потребна документација, која у виду Прилога чини саставни део овог записника:

1. Допис Милана Николића, директора Одељења корпоративне безбедности Теленор д.о.о. број: 203/94/12 од 03.04.2012. године, са компакт диском марке „TDK“ CD-R80, серијског броја 191 14А В 09598, у којем су садржане 2 (две) табеле под називом „Писани захтеви државних органа за достављање задржаних података“ и „Захтеви државних органа за достављање задржаних података упућени електронском поштом“, обе креиране у програму Microsoft Excel,
2. Фотокопије дописа ПУ за град Београд број: [REDACTED]/11 од 09.05.2011. године, Захтева за прикупљање потребних обавештења Првог основног јавног тужилаштва у Београду, КТР.бр. [REDACTED]/11 од 20.04.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа бр. 564/144/11 од 24.05.2011. године,
3. Фотокопије дописа ВБА стр.пов. бр. [REDACTED] од 12. марта 2012. године и одговора Руковаоца података у виду дописа бр. 22/72/12 од 12.03.2012. године,
4. Фотокопије дописа ВБА стр.пов. бр. [REDACTED] од 3. фебруара 2012. године и одговора Руковаоца података у виду дописа бр. 79/34/12 од 03.02.2012. године,
5. Фотокопије дописа Прекршајног суда у Аранђеловцу, Одељење у Тополи, Пр.бр. I-[REDACTED]/11 од 13.07.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа бр. 85/196/11 од 15.03.2012. године,

6. Фотокопије дописа Вишег јавног тужилаштва у Ваљеву стр.пов. бр. █████/11 од 13.03.2012. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 172/80/12, од 20.03.2012. године,
7. Фотокопије дописа Основног суда у Краљеву ЗК.бр. █████10 од 17.01.2012. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 386/33/12, од 02.02.2012. године,
8. Фотокопије дописа сталног судског вештака Д.Н. из Јагодине од 04.01.2012. године, Наредбе истражног судије Вишег суда у Крагујевцу Ки. бр. █████11 од 27.12.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 302/11/12, од 11.01.2012. године,
9. Фотокопије дописа ПС Чукарица, ПУ за град Београд, 01/1Бр.█████/11 од 27.12.2011. године упућеног Руковаоцу података, Захтева ПС Чукарица 01/1 Бр.230-561/11 од 21.12.2011. године за издавање наредбе истражног судије упућеног Првом основном јавном тужилаштву у Београду, Наредбе истражног судије Првог основног суда у Београду 15Ки. бр. █████/11 од 22.12.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 354/361/11, од 27.12.2011. године,
10. Фотокопије дописа истражног судије Вишег суда у Новом Саду Кри.бр. █████/11 од 18.04.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, интерног броја 3741/SF, од 26.04.2011. године,
11. Фотокопије дописа Вишег суда у Београду, К. бр. █████1 од 05.01.2012. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 254/10/12, од 10.01.2011. године,
12. Фотокопије дописа Посебног одељења Вишег суда у Београду, Ки-По1 бр.█████11 од 07.02.2012. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 242/44/12, од 01.09.2011. године,
13. Фотокопије дописа Основног јавног тужилаштва у Новом Саду, КТР. бр. █████11 од 25.08.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 95/244/11, од 01.09.2011. године,
14. Фотокопије дописа истражног судије Основног суда у Новом Саду, Ки бр. █████/11 од 01.09.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 95/250/11, од 07.09.2011. године,
15. Фотокопије дописа Првог основног суда у Београду, посл.бр. 1 П2. █████2010 од 05.12.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 241/349/11, од 15.12.2011. године,
16. Фотокопије дописа истражног судије Основног суда у Сремској Митровици, Кри бр. 970/11 од 09.12.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 143/356/11, од 22.12.2011. године,
17. Фотокопије дописа Дирекције полиције МУП РС, стр.пов. 03 бр. █████11 од 23.11.2011. године, заједно са дописом истражног судије Првог основног суда у Београду 11-Ки. бр. 6803/11 Од 17.11.2011. год. упућеног Дирекцији полиције, и одговора Руковаоца података у виду дописа, бр. 145/334/11 од 30.11.2011. године,
18. Фотокопије дописа Пореске управе, Министарства финансија РС, Регионално одељење Нови Сад, Одсек Пореске полиције Нови Сад, бр. █████2011-3.3.1.-1 од 21.11.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 85/334/11 од 30.11.2011. године,
19. Фотокопије дописа Основног јавног тужилаштва у Сомбору, кт. бр. █████10 од 05.04.2012. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, бр. 251/110/12 од 19.04.2012. године,
20. Фотокопије дописа Првог основног јавног тужилаштва у Београду Кт. бр. █████10 од 18.04.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 211/116/11, од 26.04.2011. године,
21. Фотокопије дописа истражног судије Вишег суда у Новом Саду Кри.бр. █████/11 од 24.11.2011. године и одговора Руковаоца података у виду дописа, број 89/360/11, од 26.12.2011. године,
22. Фотокопије дописа заменика Тужиоца за организовани криминал, КТИ бр. █████/12 од 09.05.2012. године, заједно са Наредбом истог лица упућеног Руковаоцу података, КТИ бр. █████/12 од 20. априла 2012. године, одговора Руковаоца података у виду дописа, број 413/132/12, од

- 11.05.2011. године и дописа Руковаоца података Поверенику, бр. 444/132/12 од 11.05.2012. године,
23. Фотокопије дописа Руковаоца података упућеног истражном судији Окружног суда у Нишгу, интерни број 1412-SF од 02.06.2009. године и нацрта Притужбе Руковаоца података Сектору унутрашње контроле МУП Републике Србије на рад ПУ Ужице,
 24. Одштампани захтев за листинг са базним станицима МУП РС, бр. 372714, упућен Теленору путем електронске поште са налога ██████████@mup.gov.rs и одговор Теленора путем електронске поште из којег се утврђује да је дат позитиван одговор којем је у прилогу дат тражени листинг у форми pdf документа,
 25. Фотокопије дописа СБПОК, УКП МУП РС 03/4-16р ██████████/11 од 24.02.2011. године, упућен са захтевом за достављање података корисника IP адресе и одговора Руковаоца података бр. 8/66/11 од 07.03.2011. године,
 26. Фотокопије дописа Привредног суда у Београду 17.П. ██████████ 2010 од 02.03.2012. године и одговора Руковаоца података 379/67/12 од 07.03.2012. године,
 27. Штампани извод из оригиналне документације „Ericsson“ са спецификацијом свих података о комуникацијама (укупно 220) који могу бити садржани у CDR (енгл. call detail record) за саобраћајни случај одлазног позива у мобилном телефонском саобраћају (MS Originating).

Приликом вршења надзора овлашћеним лицима Повереника стављена је на увид и у фотокопији на захтев предата следећа документација, која у виду Прилога чини саставни део овог записника, а која према речима представника Руковаоца података својим садржајем указује на предузете активности Теленора д.о.о. путем којих је од самог почетка рада у Републици Србији указивао на некомплетност и неконзистентност закона и регулаторног оквира надзора електронских комуникација, као и њихову неусаглашеност са моделима и стандардима ЕУ:

28. Допис Теленора број 57/99/08 од 08.04.2008. године упућен РАТЕЛ поводом унапређења функционалности подсистема за надзор,
29. Допис Ратела број: I-каб-345-11/08 од 10.04.2008. године упућен Теленору д.о.о.,
30. Допис Теленора број 128/14/08 од 14.01.2008. године упућен РАТЕЛУ у којем је изнето виђење оператора Техничких услова који су прописани од стране РАТЕЛА на основу члана 55. Закона о телекомуникацијама,
31. Допис министарке за телекомуникације и информационо друштво бр. 345-01-00534/2010-01 од 28.12.2010. године, упућен Теленору д.о.о. са коментарима у погледу примене Закона о електронским комуникацијама (даље: ЗЕК), у делу пресретања електронских комуникација, заведен код Руковаоца података под бројем 199/364/10 од 30.12.2010. године,
32. Коментари Теленор д.о.о. и ВИП мобиле д.о.о. у оквиру јавних консултација о Предлогу правилника о техничким захтевима за уређаје и програмску подршку за законито пресретање електронских комуникација и задржавање података о електронским комуникацијама, број 206/222/11 од 10.08.2011. године,
33. Службена белешка са састанка Министарства за електронске телекомуникације и Теленора д.о.о, одржаног у Министарству дана 19.01.2011. године, заведена код Руковаоца података под бројем 62/21/11 од 21.01.2011. године,
34. Допис Теленора број 23/328/10 од 24.11.2010. године, упућен Министарству за телекомуникације и информационо друштво поводом имплементација обавеза из члана 127. ЗЕК,

Током вршења надзора, од стране овлашћених лица Повереника извршен је увид у апликацију Поверљиви деловодник (SECURITY/FRAUD) у којем се заводе и у електронској форми чувају сви писмени захтеви судова и других државних органа за достављање задржаних података, где се у електронској форми чувају и одговори Теленора, док се достављени подаци чувају у посебно заштићеној

електронској архиви. За овим, извршен је увид и у апликацију кроз коју Теленору стижу сви захтеви државних органа за достављање задржаних података упућени електронском поштом и кроз коју се подносиоцима путем електронске поште достављају одговори са прилозима.

Такође, извршен је увид и у апликацију под називом *Инфо систем* кроз коју екстерни корисници имају приступ спецификацији позива Теленор корисника припејд (prepaid) и постпејд (postpaid) саобраћаја, као и у апликацију *Претрага* кроз коју се од стране овлашћених лица Теленора могу вршити и други, различити упити, који се тичу саобраћаја мобилне телефоније.

Извршеним увидом утврђене су следеће чињенице:

Укупан број примљених захтева за достављање задржаних података из члана 129. ЗЕК, које је у периоду од 27.03.2011. до 27.03.2012. године на основу члана 128. став 7. ЗЕК обрадила Стручна служба Теленор д.о.о, износи **2.072** (двехиљадесетидесетидва), од којих је **513** (петстотинатринаест) достављено у писаној форми, а **1.559** (хиљадупетстотинапедесетидевет) путем електронске поште.

Захтеве за достављање задржаних података Теленору д.о.о. упућују судови, тужилаштва, Министарство унутрашњих послова Републике Србије (даље: МУП РС), Војно – безбедносна агенција (даље: ВБА) и Безбедносно – информативна агенција (даље: БИА).

Захтеви тужилаштва, полиције, царине, пореске управе, инспекцијских органа, судских вештака и адвоката који нису подржани одговарајућом наредбом суда - одбијају се, без изузетка.

Сходно пословној политици Компаније - захтеви привредних, парничних и судова за прекршаје, за достављање задржаних података, начелно се одбијају, иако у пракси има и изузетака.

Извршеним увидом у појединачне захтеве од којих су неки напред наведени и чине саставни део записника, утврђује се да наведена политика Компаније у том делу јесте начелне природе и да се захтевима наведених тражилаца у одређеном, мањем броју случајева, ипак удовољава. Оваква одступања појављују се искључиво у погледу захтева упућених од стране судова редовне надлежности.

Захтевима судова који поступају по одредбама Законика о кривичном поступку (даље: ЗКП) Руководилац података удовољава и у оним случајевима када правни основ, у виду цитирања одређеног члана ЗКП није наведен, или пак није одговарајући у односу на садржај захтева који се доставља.

Као најчешћу мањковост примљених захтева државних органа за достављање задржаних података, представници Руковооца података су навели захтеве за достављање задржаних података за период дужи од 12 месеци од дана обављене комуникације, што је супротно чл.128. став 4. ЗЕК, што представља разлог због којег се таквим захтевима и не удовољава.

Захтеве судова и тужилаштва за достављање задржаних података обрађују искључиво запослени у Теленор д.о.о, с обзиром на то да МУП РС, ВБА и БИА могу и самостално да приступају ИТ системима Теленор д.о.о. и преузимају задржане податке. Када наведени државни органи, са додељеним правима приступа не могу да преузму све потребне податке, обраћају се формалним захтевима Руковооцу података који их заприма и обрађује у оквиру своје Стручне службе.

Стручна служба којој су поверени послови асистенције државним органима представља Одељење за корпоративну безбедност Теленор д.о.о. које је између осталог задужено и за физичку и техничку заштиту људи и имовине, безбедност информација, заштиту података о личности, превенцију

и откривање превара у коришћењу телекомуникационих услуга, управљање безбедносним ризицима и решавање безбедносних инцидента.

Наведене захтеве државних органа за достављање задржаних података оперативно обрађује троје лица запослених у Одељењу, уз укључивање вође тима којег представља руководилац Одсека за сузбијање телекомуникационих превара Одељења корпоративне безбедности Теленор д.о.о, и самог директора Одељења, по потреби.

На постављено питање овлашћених лица Повереника, шта се у свакодневној пракси подразумева под задржаним подацима, у односу на дефиницију дату у члану 129. ЗЕК, од стране присутних представника Руковаоца података, дат је следећи одговор:

Праћење и утврђивање извора комуникације (тач. 1. чл. 129. ЗЕК) односи се на број мобилног телефона, или IMEI број телефона који је иницирао телефонски саобраћај, што подразумева листинг оствареног одлазно – долазног саобраћаја са тих бројева који се тарифира у Теленоровој мрежи.

Утврђивање одредишта комуникације (тач. 2. чл. 129. ЗЕК) односи се на број мобилног телефона, или IMEI број телефона који је позван у оквиру већ иницираног телефонског саобраћаја, који се тарифира у Теленоровој мрежи.

Утврђивање почетка, трајања и завршетка комуникације (тач. 3. чл. 129. ЗЕК) односи се на време комуникације, односно датум, време отпочињања и трајања комуникације.

Утврђивање врсте комуникације (тач. 4. чл. 129. ЗЕК) односи се на врсту услужног сервиса, односно да ли је у питању телефонски позив, или SMS, MMS, или GPRS.

Идентификација терминалне опреме корисника (тач. 5. чл. 129. ЗЕК) односи се на IMEI број позиваоца и позиваног.

Утврђивање локације мобилне терминалне опреме корисника (тач. 6. чл. 129. ЗЕК) односи се на утврђивање адресе базне станице (БСА) са које је инициран саобраћај терминалном опремом корисника (телефон, таблет, лап-топ), при чему овај податак не пружа могућност утврђивања приближније локације са које је саобраћај инициран.

Интерном процедуром сви запослени у компанији обавезани су да све захтеве државних органа за давање података о преплатницима и њиховим комуникацијама усмере или проследе Одељењу за корпоративну безбедност, при чему нису ретке ситуације да се представници државних органа ради добијања тражених података о корисницима обрађују непосредно лицима запосленим у продавницама Теленор д.о.о, уместо надлежној служби у седишту компаније, у Београду, у ул. Омладинских бригада 90.

Захтеви за достављање задржаних података најчешће се односе на следеће:

1. Идентификацију и уговорне податке корисника,
2. Податке о комуникацијама индивидуалних корисника,
3. Податке о саобраћају базних станица,

4. Податке о покривености сигналом и присутности мобилних апарата у сервисној области одређене базне станице,
5. Податке о вези између коришћених SIM (енг. Subscriber Identity Module) картица и мобилних уређаја,
6. Податке о вези између преоплатничког броја у мобилној мрежи MSISDN (енг. The Mobile station ISDN Number) и IP (енг. Internet Protocol) адресе у јавној интернет мрежи, за одређену Интернет сесију,
7. SMS (енгл. Short Message Service) поруке које су евентуално задржане у Систему за надзор мрежене сигнализације - SS7 (енг. Signalling System No. 7). Према изјави представника Руковаоца података, иако је Оператору забрањено пресретање и задржавање садржаја комуникација, с обзиром на чињеницу да се SMS поруке преносе сигнализационим, а не каналима за пренос садржаја - један део SMS порука бива привремено задржан у Систему за надзор сигнализације чија је једина функција детекција и отклањање техничких проблема у функционисању мреже. Ове колатерално задржане SMS поруке чувају се у заштићеном облику и у Теленору им могу приступити само четворо запослених којима су додељена администраторска права. Приступ систему за надзор сигнализације нема ниједан од државних органа. SMS подаци и садржај који их прати колатерално се задржавају и налазе у систему Теленора у просеку око 30 дана, након чега се циклично бришу и замењују новим. Како је државним органима ова чињеница позната, повремено се обраћају са захтевима за давање садржаја SMS порука - којима Теленор удовољава, уколико је приложена наредба суда и уколико у систему ови подаци уопште и постоје. У овом случају ради се о задржаним подацима, а не о SMS саобраћају који се пресреће у реалном времену.

Стручна служба Одељења корпоративне безбедности Теленор д.о.о. користи апликацију *Претрага* кроз коју врши упите за остварен одлазно - долазни саобраћај у Теленор мрежи (постпејд и припејд саобраћај) и иста садржи далеко више информација (IMEI, BS) од апликације Инфо систем.

Кроз апликацију *Претрага*, могу да се врши различити упити :

1. По броју телефона (припејд, постпејд),
2. По IMEI броју (припејд, постпејд),
3. За базне станице односно, саобраћај преко БС у задатом периоду (припејд, постпејд),
4. Утврђивање различитих IMEI бројева, на основу броја телефона MSISDN (енг. mobile subscriber ISDN),
5. Утврђивање свих бројева MSISDN, на основу IMEI броја,
6. Утврђивање различитих БС – базних станица, по броју телефона MSISDN,
7. Утврђивање различитих БС – базних станица, по IMEI броју.

Врсте упита кроз апликацију *Претрага*, приказане су као на сликама доле :

Oracle Application Server F... Blic Online | SIA preseka kanal... Žena | Ljubav | seks | Da li su o...

INFO (Jelena Badnjak) INFO (Jelena Badnjak) Oracle Application Server F... Blic Online | SIA preseka kanal... Žena | Ljubav | seks | Da li su o...

ADC Cika Rale FRAUD ARCHIVE 2010 Home - Police Response Home - Protection of Pers... Oracle Business Intelligen... Pretraga-Nova Page Safety Tools

ORACLE

telenor

Postpaid / prepaid / roameri

Saobracaj za BS

Saobracaj za DNNUM

IMEI za DNNUM

BS za DNNUM

BS za IMEI

Saobracaj za IMEI

MSISDN za IMEI

Saobracaj za arhivirane

POSTPAID

saobracaj za zadati IMEI

razliciti IMEI za broj telefona

IMEI za pracenje

Zone baznih stanica

Pregled pretraga

Pregled tabela iz arhive

BYPASS

Parametri

Zasticeni

Specijalni

Cena interkonekcije

Deaktivirani

Za deaktivaciju

Potrosnja deaktiviranih

Oracle Application Server F... Blic Online | SIA preseka kanal... Žena | Ljubav | seks | Da li su o...

INFO (Jelena Badnjak) INFO (Jelena Badnjak) Oracle Application Server F... Blic Online | SIA preseka kanal... Žena | Ljubav | seks | Da li su o...

ADC Cika Rale FRAUD ARCHIVE 2010 Home - Police Response Home - Protection of Pers... Oracle Business Intelligen... Pretraga-Nova Page Safety Tools

FRAUD - Saobracaj za Abroj/Broj/357m...

Pretrazivanje saobracaja na osnovu broja telefona

Telefon(381xx): [REDACTED]

Datum od: 10.05.2012 00:00:00

Datum do: 15.05.2012 23:59:59

IZVESTAJE GENERISATI ZA:

Postpaid

Prepaid

Roameri

e-Mail izvestaj u Excelu

IME, PREZIME za e-mail adrese

[REDACTED] @telenor.rs

[REDACTED] @telenor.rs

[REDACTED] @telenor.rs

[REDACTED] @telenor.rs

Pdf izvestaj na ekranu

IZVESTAJ

Izlaz

Rezultat pretrage ostvarenog odlasno - dolaznog saobraćaja u Telenor mreži, po kriterijumu preplatničkog broja, prikazan je kao na slici dole:

Time	Subject	Number	Date	SSC	Status	Clearance
10.05.12 07:17:44	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 10:06:26	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 04:18:38	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 07:12:57	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 07:12:41	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 07:45:22	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 06:03:05	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 04:59:21	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 07:12:29	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 07:08:57	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 06:02:41	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 07:12:57	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	
10.05.12 07:12:41	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	20000000000000000000	07181	

Navedeni zahtevi za dostavljanje zadržanih podataka koje obrađuju zaposleni u Stručnoj službi, u Telenor d.o.o. stižu pisanim putem, faksom, ili elektronskom poštom uz naknadno dostavljanje originala dokumenata zahteva.

U *Poverljivom delovodniku* zavode se i u elektronskoj formi čuvaју svi zahtevi sudova i dopisi drugih državnih organa za dostavljanje zadržanih podataka, kao i odgovori koji se u ovom delovodniku čuvaју u elektronskoj formi.

Odgovori Telenora koji se dostavljaju u papirnoj formi, ne čuvaју se u drugom primerku, te se s toga i ne nalaze u registratorima, odnosno u papirnoj arhivi Telenora.

Изглед апликације са улазним документима односно, унетим скенираним захтевима у PDF формату, у оквиру Поверљивог деловодника, приказан је на сликама доле:

Security/Fraud Delovodnik: Ulazna Dokumenta

Unos novog ulaznog dokumenta

Delovodni broj	Datum	Pošiljalac	Primalac	Predmet	Dokument	Napomena	Zahtev uneo	Izlazni dokument	Datum izlaznog dokumenta	Status	Izmena	
5052 /SF	11.05.2012	Tužilaštvo za organizovani kriminal	Fraud	Kl.br. 12	Kl.br. 121.pdf		Milan Popović	S053-SF Pogledaj	11.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5050 /SF	09.05.2012	VIŠ sud Kruševac	Fraud	Kl.br. 12	Kl.br. 12.pdf		Jelena Badnjac	S051-SF Pogledaj	09.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5048 /SF	09.05.2012	VIŠ sud Beograd	Fraud	Kl.br. 10	Kl.br. 10.pdf		Jelena Badnjac	S049-SF Pogledaj	09.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5046 /SF	09.05.2012	VIŠ sud Novi Pazar	Fraud	Kl.br. 12	Kl.br. 12.pdf		Milan Popović	S047-SF Pogledaj	09.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5044 /SF	09.05.2012	Osnovni sud Loznica	Fraud	Kl.br. 11	Kl.br. 11.pdf		Milan Popović	S045-SF Pogledaj	09.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5042 /SF	09.05.2012	VIŠ sud Vranje	Fraud	Kl.br. 12	Kl.br. 124.pdf		Milan Popović	S043-SF Pogledaj	09.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5040 /SF	06.05.2012	Osnovni sud Novi Sad	Fraud	P. 12	P. 12.pdf		Jelena Badnjac	S041-SF Pogledaj	03.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5038 /SF	07.05.2012	VIŠ sud Negotin	Fraud	Kl.br. 12	Kl.br. 12.pdf		Jelena Badnjac	S039-SF Pogledaj	07.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5036 /SF	07.05.2012	Prvi osnovni sud Beograd	Fraud	190.br. 11	590.br. 11.pdf		Jelena Badnjac	S036-SF Pogledaj	07.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni
5034 /SF	07.05.2012	Prvi osnovni sud Beograd	Fraud	7.K. 11	Milan Popović 7.K. 11.pdf		Jelena Badnjac	S037-SF Pogledaj	07.05.2012	U pripremi	Završeno	Ukloni

Delovodni broj: 5050-SF

Veza sa ulaznim dokumentom: -SF

Datum: 09.05.2012

Korisnik: Jelena Badnjac

Tip: Dopsi - Drzavni organi

Pošiljalac: VIŠ sud Kruševac

Primalac: Fraud

Predmet: Kl.br. 12

Dokument: Kl.br. 12.pdf

Uputstvo:
Isprekine dokument u PDF formatu preko linka sa desne strane, popunite formu dokument, štampajte ga na veći račun, potom učitajte upload dokumenta preko forme ispod.

- Odgovor na dopis
- Odgovor na zahtev državnih organa
- Odgovor na zahtev državnih organa - FAX
- Security/Fraud Dopsi
- Security/Fraud FAX
- Interni Fraud
- Izjava - Fizicko lice
- Izjava - Pravno lice
- Opomena

Mesto arhiviranja: II-2012

Napomena:

Nivo Poverljivosti: Standard

На следећој слици приказана је веза између улазног и излазног документа:

The screenshot shows a web browser window with the URL 'http://kita.telernix.com'. The page title is 'INFO (Jelena Badnjar)'. The main content area is titled 'Security/Fraud Delovodnik' and 'Detaljni pregled dokumenta'. A table displays the following information:

Delovodni broj:	5051-SF
Veza sa ulaznim dokumentom:	5050-SF
Datum:	09.05.2012
Korisnik:	Jelena Badnjar
Tip:	4
Pošiljalac:	Fraud
Primalac:	Vši sud Kruševac
Predmet:	Ki.br. 12/12
Dokument:	Gorjana Petrović Ki.br. 12.zp
Mesto arhiviranja:	Sec.Dep.
Napomena:	
Nivo Povratljivosti:	Standard

At the bottom of the page, there is a copyright notice: © 2012 Telernix.

Излазни деловодник обухвата везу са улазним документом и одговором - у виду компримованог ZIP фајла:

The screenshot shows a web browser window with the URL 'http://kita.telernix.com'. The page title is 'INFO (Jelena Badnjar)'. The main content area is titled 'Security/Fraud Delovodnik' and 'Izlazna Dokumenta'. A table displays a list of outgoing documents:

Delovodni broj	Datum	Pošiljalac	Primalac	Predmet	Dokument	Napomena	Zahtev uno	Veza sa ulaznim dokumentom	Status	Izmena
5053/SF	11.05.2012	Fraud	Tužilaštvo za organizovani kriminal	Ki.br. 12			Milan Popović	5052-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5051/SF	09.05.2012	Fraud	Vši sud Kruševac	Ki.br. 12	Gorjana Petrović Ki.br. 12.zp		Jelena Badnjar	5050-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5049/SF	09.05.2012	Fraud	Vši sud Beograd	Ki.br. 10/10			Jelena Badnjar	5046-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5047/SF	09.05.2012	Fraud	Vši sud Novi Pazar	Ki.br. 10/12			Milan Popović	5046-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5045/SF	09.05.2012	Fraud	Osnovni sud Loznica	4 Ki.br. 11			Milan Popović	5044-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5043/SF	09.05.2012	Fraud	Vši sud Vranje	Ki.br. 12			Milan Popović	5042-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5041/SF	06.01.2012	Fraud	Osnovni sud Novi Sad	P. 12	Nevena Blagojević P. 12.zp		Jelena Badnjar	5040-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5039/SF	07.05.2012	Fraud	Vši sud Koprivnica	Ki.br. 12/2012	Tomislav Mijatović Ki.br. 12.zp		Jelena Badnjar	5038-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5037/SF	07.05.2012	Fraud	Prvi osnovni sud Beograd	7. Ki.br. 11	Milan Grlac 7. Ki.br. 111.zp		Jelena Badnjar	5035-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno
5036/SF	07.05.2012	Fraud	Prvi osnovni sud Beograd	5 Ki.br. 11	Svetlo Žugić 5 Ki.br. 111.zp		Jelena Badnjar	5035-SF Pogledaj	U pripremi	Završeno

Преглед писаних захтева судова и других државних органа за достављање задржаних података, за период 27.03.2011. - 27.03.2012. године, дат је у оквиру Excel табеле на компакт диску марке „TDK“ CD-R80, серијског броја 191 14A B 09598, који је Руководилац података предао овлашћеним лицима Повереника на њихов захтев, а у истој су садржани следећи подаци: подносилац, пријемни деловодни број руковоаца података, датум пријема, ознака предмета подносиоца захтева, законски основ, начин одговора, деловодни број излазног документа, датум одговора, врста одговора (позитивно/негативно), начин доставе, врста носача (CD/штампано).

Pisani zahtevi državnih organa za dostavljanje zadržanih podataka

R.br.	Podnosilac	Delovodni broj	Datum prijema	Predmet	Zakonski osnov	Način odgovora	Izlazni dokument	Datum odgovora	Odgovor
1	Pravosudni sud Beograd	3626 /SF	1.03.2011	Kr. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3627 /SF	3/29/2011	pozitivno
2	Op. Vlast	3628 /SF	3/25/2011	Kr. Br. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3629 /SF	3/29/2011	negativno
3	Vlast u Sasi	3640 /SF	3/28/2011	Kr. Br. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3641 /SF	3/29/2011	pozitivno
4	MUP RS Odeljenje osiguranja	3646 /SF	3/28/2011	Sklop. 03 b 000/11	131. Stav 1 ZKP	pisani odgovor	3647 /SF	3/29/2011	pozitivno
5	Vlast u Beogradu Posredno osiguranje	3648 /SF	3/28/2011	Kr. Pol. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3651 /SF	3/29/2011	pozitivno
6	MUP RS Odeljenje osiguranja	3649 /SF	3/28/2011	S. 003 b. 000/11	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3650 /SF	3/29/2011	pozitivno
7	Vlast u Beogradu Posredno osiguranje	3652 /SF	3/28/2011	Kr. Pol. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3653 /SF	3/29/2011	pozitivno
8	Vlast u Novi Pazaru	3656 /SF	3/31/2011	Kr. Br. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3658 /SF	3/31/2011	pozitivno
9	Vlast u Zagrebu	3662 /SF	3/31/2011	Kr. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3663 /SF	3/31/2011	pozitivno
10	Pravosudni sud Beograd	3664 /SF	3/31/2011	Kr. Br. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3665 /SF	3/31/2011	pozitivno
11	Pravosudni sud Beograd	3666 /SF	4/4/2011	26 K. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3667 /SF	4/4/2011	pozitivno
12	Vlast u Beogradu	3672 /SF	4/5/2011	Kr. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3673 /SF	4/5/2011	pozitivno
13	Vlast u Novi Pazaru	3676 /SF	4/7/2011	Kr. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3677 /SF	4/7/2011	pozitivno
14	Vlast u Novi Pazaru	3684 /SF	4/11/2011	Kr. Br. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3685 /SF	4/11/2011	pozitivno
15	Osudovani sud Beograd	3686 /SF	4/11/2011	Kr. Br. 000010-40	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3687 /SF	4/11/2011	pozitivno
16	Osudovani sud Srebrenice	3688 /SF	4/12/2011	6 K. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3689 /SF	4/12/2011	pozitivno
17	Vlast u Beogradu	3690 /SF	4/12/2011	Kr. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3691 /SF	4/12/2011	pozitivno
18	Osudovani sud Beograd	3692 /SF	4/12/2011	2 K. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3693 /SF	4/12/2011	pozitivno
19	Pravosudni sud Beograd	3694 /SF	4/12/2011	11 K. Br. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3695 /SF	4/12/2011	pozitivno
20	Vlast u Novom Pazaru	3696 /SF	4/12/2011	Kr. Br. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3697 /SF	4/12/2011	pozitivno
21	Vlast u Beogradu Posredno osiguranje	3698 /SF	4/12/2011	Kr. Pol. 000011	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3699 /SF	4/12/2011	pozitivno
22	Pravosudni sud Beograd	3700 /SF	4/12/2011	4 K. Br. 000010	bez navođenja pravnog osnova	pisani odgovor	3701 /SF	4/12/2011	pozitivno

Прелиминарни упити и појашњења већ пристиглих захтева, понекад се обављају и телефонским путем међутим, по захтевима који су упућени телефонским путем - Теленор никада не поступа.

Преглед захтева полиције за достављање задржаних података, за наведени период, упућених Руководоцу података путем електронске поште, дат је у оквиру Excel табеле на поменутом компакт диску и у истој су садржани следећи подаци: подносилац (једна од две предефинисане мејл адресе), пријемни деловодни број руковоаца података, датум пријема, ознака предмета подносиоца захтева, законски основ, начин одговора, деловодни број излазног документа, датум одговора, врста одговора (позитивно/негативно), начин доставе (e-mail), врста носача (слика доле).

Podnosilac	Delovodni broj	Datum prijema	Predmet	Zakonski osnov	Način odgovora	Izlazni dokument	Datum odgovora	Odgovor (poz/neg)	Način dostave
Mup.gov.rs	3629113	2011-03-27 20:55:01.000	270311 zahtev Dejan-nl	nema	e-mail	3629306	2011-03-28 05:44:52.970	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3629115	2011-03-28 02:55:27.600	zahtev 28.03.2011 Stobadin Stojiljkovic	nema	e-mail	3629257	2011-03-28 09:39:26.120	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3629522	2011-03-28 09:25:04.000	Zahtev od 28.3.11 - Sasa	nema	e-mail	3629549	2011-03-28 09:30:01.000	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3629824	2011-03-28 10:45:05.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 112/11	nema	e-mail	3629966	2011-03-28 11:24:16.980	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3630169	2011-03-28 12:15:06.000	UKP, odelak za surzbjanje ratbojnstava	nema	e-mail	3630360	2011-03-28 12:59:38.350	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3631194	2011-03-28 16:30:19.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 119/11	nema	e-mail	3632211	2011-03-29 08:56:48.380	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3631416	2011-03-28 17:06:19.000	Zahtev od 28.03.2011 - Katarina	nema	e-mail	3632134	2011-03-29 09:30:49.130	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3633457	2011-03-29 14:25:37.000	Zahtev od 19.03.2011, godine - Nikola	nema	e-mail	3634641	2011-03-30 09:29:01.290	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3633921	2011-03-29 16:25:36.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 114/11	nema	e-mail	3635185	2011-03-30 10:51:16.630	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3634805	2011-03-30 08:20:07.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 115/11	nema	e-mail	3635160	2011-03-30 10:46:32.320	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3634922	2011-03-30 09:51:51.000	Zahtev od 30.3.11 - Sasa, nl	nema	e-mail	3635162	2011-03-30 10:59:58.560	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3634923	2011-03-30 09:51:52.000	Zahtev od 30.3.11 - Sasa, ns	nema	e-mail	3635276	2011-03-30 11:07:35.120	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3635129	2011-03-30 10:46:13.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 146/11	nema	e-mail	3635249	2011-03-30 11:09:22.640	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3636158	2011-03-31 11:15:42.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 147/11	nema	e-mail	3635985	2011-03-31 14:05:26.940	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3636179	2011-03-31 11:20:35.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 148/11	nema	e-mail	3635957	2011-03-31 13:57:24.500	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3635569	2011-03-31 12:42:10.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 146/11	nema	e-mail	3635785	2011-03-31 13:16:29.210	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3635762	2011-03-31 13:05:11.000	310311 zahtev Dejan D - kv	nema	e-mail	3635201	2011-03-31 14:54:25.360	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3635912	2011-03-31 14:16:06.000	310311 zahtev Dejan D - kv	nema	e-mail	3635209	2011-03-31 14:56:46.950	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3639216	2011-03-31 15:02:17.000	310311 zahtev Dejan D - kv	nema	e-mail	3639246	2011-03-31 15:06:52.460	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3639296	2011-03-31 15:25:14.000	Zahtev od 31.03.2011 - Nikola	nema	e-mail	3640307	2011-04-01 08:10:08.300	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3639951	2011-03-31 17:39:02.000	310311 zahtev dejan D - kv	nema	e-mail	3640302	2011-04-01 08:07:38.380	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3640616	2011-04-01 10:36:03.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 146/11	nema	e-mail	3640255	2011-04-01 11:46:39.310	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3641506	2011-04-01 13:42:03.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 146/11	nema	e-mail	3640985	2011-04-02 09:16:11.600	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3642433	2011-04-02 05:25:05.000	020411 zahtev Dejan D - kv	nema	e-mail	3642635	2011-04-02 09:59:51.710	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3643579	2011-04-02 13:59:02.000	Zahtev 02.04.2011-Milijan	nema	e-mail	3643922	2011-04-02 15:52:42.210	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3644323	2011-04-02 10:56:58.000	drugo 020411	nema	e-mail	3644286	2011-04-02 11:16:48.470	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3644399	2011-04-02 10:59:04.000	Zahtev od 04.04.2011 Milan Besta	nema	e-mail	3644626	2011-04-02 11:45:31.950	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3644424	2011-04-02 11:02:55.000	Zahtev od 04.04.2011 S.oba	nema	e-mail	3645206	2011-04-02 13:55:58.610	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3644512	2011-04-02 11:25:52.000	UKP, odelak za surzbjanje ratbojn stava	nema	e-mail	3644709	2011-04-02 12:03:44.530	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3645130	2011-04-02 13:45:02.000	Zahtev od 4.4.11 - Katarine	nema	e-mail	3645185	2011-04-02 13:54:03.490	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3645151	2011-04-02 13:45:03.000	Zahtev od 4.4.11 - Sasa	nema	e-mail	3645182	2011-04-02 13:52:01.970	pozitivan	e-mail
Mup.gov.rs	3645507	2011-04-02 15:02:11.000	Zahtev Prvo Odeljenje broj 147/11	nema	e-mail	3646679	2011-04-02 09:30:34.670	pozitivan	e-mail

Пријем захтева МУП РС за достављање задржаних података путем електронске поште, врши се са две предефинисане адресе: [REDACTED]@mup.gov.rs и [REDACTED]@ptt.rs. И пријем захтева и слање одговора врши се кроз исту апликацију, са корисничким интерфејсом као на сликама доле. У приказу је дат аутентичан пример пријема и слања одговора на захтев упућен са адресе [REDACTED]@mup.gov.rs. Захтев има свој јединствен, деловодни број, у конкретном случају 4667643.

I ФАЗА: Пријем захтева

Rb.	Grupa	Poslato od	Naslov	Datum prijave	Marka	Prioret	Tip	Segment	STATUS
1.	fraud.interno	[REDACTED]@telenor.rs	Telenor FaxServer: Primljen faks PU Zajednička za organizat	20/02/2012 (12:45)			/		Completed
2.	fraud.interno	[REDACTED]@telenor.rs	Telenor FaxServer: Primljen faks VSI izao Novi sad KI 105/2012 oko se og. ODRAGJEND	07/04/2012 (13:00)			/		Completed
3.	fraud.interno	[REDACTED]@telenor.rs	Telenor FaxServer: Primljen faks Ostveni sud NS, bezam original	17/04/2012 (13:55)			/		Completed
4.	fraud.interno	[REDACTED]@mup.gov.rs	zahtev od 13.05.2012 - NS	13/05/2012 (19:15)			/		Created

Rb.	Grupa	Poslato od	Naslov/Opis	Datum	Marka	Prioret	Segment
1.	fraud.interno	[REDACTED]@telenor.rs	Telenor FaxServer: Primljen faks	01/05/2011 (09:43)			

II ФАЗА: Преузимање захтева

Zahtev br: **4667643**

Originalna poruka - sbrni ovde

Vreme utaska u sistem: 13/05/2012 (19:15)

Od: [REDACTED]@mup.gov.rs

Za: [REDACTED]@telenor.rs

CC:

Naslov: zahtev od 13.05.2012 - NS

Opis: Ssim

Prioret: Normalno **Urgentno**

MHP:

Segmentiranje: Segment: Tip: **Urgentni segment**

Akolje: **nsd**

Molimo Vas da dostavite listing postpaid brojeva sa utvorenim baznim stanicama. Listing je potreban u periodu od 01.05.2012. do 12.05.2012. za sledece tri postpaid kartice:

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Pozdrav, SSM

III ФАЗА: Одговор на захтев са датим прилозима, у виду 3 (три) pdf документа.

Želim da odgovor na ovaj e-mail bude poslat na moj licni e-mail nalog a ne na grupni.
 Od: [redacted]@telenor.rs
 Za: [redacted]@mup.gov.rs
 Kopija (CC):
 Naslov: odgovor na zahtev od 13.05.2012 - NS
 Poruka: Postovani,
 Za broj 063700004 u periodu od 01.05. do 12.05.2012. godine, dostavljam listing ostvarenog saobracaja.
 Za broj 069100000 u periodu od 01.05. do 12.05.2012. godine, dostavljam listing ostvarenog saobracaja.
 Za broj 069500000 u periodu od 01.05. do 12.05.2012. godine, dostavljam listing ostvarenog saobracaja.
 Molimo Vas da dostavite listing postpaid brojeva sa uvrštenim baznim stanicama. Listing je potreban u periodu od 01.05.2012. do 12.05.2012. za
 Propratni fajlovi: 063700004.pdf, 691000000.pdf, 695000000.pdf
 Dodaј fajl: [Browse...]

IV ФАЗА: Верификација захтева.

Rb.	Grupa	Posao na verifikaciju	Datum	Naslov/Opis	Status	Marker	Prioritet	Segment
1.	fraud.interno	Jelena Badnjaz	14/05/2012 (08:20:41)	zahtev od 13.05.2012 - NS slm	Resen - poslat verifikatoru	[X]	[N]	[Verify Sample]
2.	fraud.interno	Stojan Miletic	14/05/2012 (08:15:53)	Prvo odeljenje zahtev br. 106/12 grup	Resen - poslat verifikatoru	[X]	[N]	[Verify Sample]
3.	fraud.interno	Jelena Badnjaz	11/05/2012 (12:32:50)	Prvo odeljenje zahtev br. 106/12 grup	Resen - poslat verifikatoru	[X]	[N]	[Verify Sample]
4.	fraud.interno	Stojan Miletic	11/05/2012 (06:11:06)	Prvo odeljenje zahtev br. 106/12 grup	Resen - poslat verifikatoru	[X]	[N]	[Verify Sample]
5.	fraud.interno	Stojan Miletic	11/05/2012 (08:08:50)	zahtev od 10.05.2012 Sinisa- NI slm	Resen - poslat verifikatoru	[X]	[N]	[Verify Sample]
6.	fraud.interno	Stojan Miletic	10/05/2012 (15:59:44)	zahtev od 10.05.2012 Sinisa L. 106/12 - HITNO slm	Resen - poslat verifikatoru	[X]	[N]	[Verify Sample]
7.	fraud.interno	Jelena Badnjaz	10/05/2012 (15:03:53)	Zahtev od 10.5.2012. - Marko Bosak	Resen - poslat verifikatoru	[X]	[N]	[Verify Sample]

Резултат по телефонском броју, где могу да се виде подаци о оствареном саобраћају са припејд Теленор бројева, приказан је на слици доле:

Odlaz-dolaz za broj 063/230428

	Datum	Trajanje (s)	A broj	B broj/App	C broj	Vrsta servisa	Bazna stanica	MSC/LR	IMEI
1.	20.04.2012. 14:26:11		063230428	063230428		sms - MO	220012B7229A6	38163100001	350000000000000
2.	21.04.2012. 14:18:17		063230428	063230428		sms - MO	220012B7229A6	38163100001	260000000000000
3.	22.04.2012. 13:12:20		063230428	063230428		sms - MO	220012B7229A6	38163100001	260000000000000
4.	22.04.2012. 15:17:40		063230428	063230428		sms - MO	220012B7229A6	38163100001	000000000000000
5.	23.04.2012. 14:57:13		063230428	063230428		sms - MO	220012B7229A6	38163100001	000000000000000
6.	23.04.2012. 10:56:53		063230428	063230428		sms - MO	220012B68C459	38163100171	350000000000000
7.	29.04.2012. 10:51:09	216	063230428	063230428		sms - MO	220012B7229AA	38163100001	350000000000000
8.	29.04.2012. 18:02:15	187	063230428	00300000000		obican poziv - MO	220010065AAB0	38163100171	000000000000000
9.	30.04.2012. 18:02:15	127	063230428	00300000000		obican poziv - MO	2200103F3A01F	38163100001	250000000000000
	30.04.2012. 14:33:04	127	063230428	00300000000		obican poziv - MO	220012B7227F7	38163100001	000000000000000

© 2012 Telenor

ПОСТПЕЈД ЛИСТИНГ:

Код постпејд корисника, доступни су датум и време успостављања везе, време трајања разговора или количина података, позивани број и услуга, при чему се и за позивани број може вршити претрага уколико је у питању претплатник Теленора. Код постпејд корисника се у листингу позива не могу видети IMEI бројеви, ни базне станице са којих су иницирани позиви, односно за постпејд саобраћај је доступан искључиво комерцијални листинг, док је за припејд детаљнији, са доста више података.

Пример вршења претраге по постпејд броју приказан је на следећим сликама:

Pretraga po broju

Pretr.Broj: 063

Period: 10/05/2012 - 15/05/2012

© 2012 Telenor

telenor.co.yu

INFO (Jelena Badnja) INFO Oracle Application Server For... Blic Online | BIA preskaka kanal... Zena | Ljubav i seks | Da li su o...

INFO

MCI INFO EIZNIS EIZENSI SPECIFIKACIJA POZIVA

5.36495.00.00.100218 - BADNJAR JELENA BEOGRAD 27

© 2012 Telenor

PDF Word Excel CSV

Microsoft Word

Specifikacija poziva - 10/05/2012 - 15/05/2012

Pretplatnički broj: 38163... Sim broj: 8938101111109033304

početak	traj (s) pozivni broj kol. (kz)	detaljnija	zona	vrste usluga	iznos tip	razlog
10.05.2012 00:17:34	3	BGPRH	MGC	ETT GPRBS	0.00 MIO	
10.05.2012 02:16:36	3	BGPRH	MGC	ETT GPRBS	0.00 MIO	
10.05.2012 04:15:35	3	BGPRH	MGC	ETT GPRBS	0.00 MIO	
10.05.2012 06:14:39	44	BGPRH	MGC	ETT GPRBS	0.00 MIO	
10.05.2012 08:13:41	3	interni	BGPRH	ETT GPRBS	0.00 MIO	
10.05.2012 08:45:52	1	054 GSMNetwork	SMIS	ETT SMSO	0.00 MIO	
10.05.2012 08:51:19	1	3816	054 GSMNetwork	SMIS ETT SMSO	0.00 MIO	
10.05.2012 08:59:51	1	3816	054 GSMNetwork	SMIS ETT SMSO	0.00 MIO	
10.05.2012 09:00:29	1	3816	054 GSMNetwork	SMIS ETT SMSO	0.00 MIO	
10.05.2012 09:06:45	1	3816	054 GSMNetwork	SMIS ETT SMSO	0.00 MIO	
10.05.2012 09:12:57	1	3816	054 GSMNetwork	SMIS ETT SMSO	0.00 MIO	
10.05.2012 10:14:57	3	interni	BGPRH	ETT GPRBS	0.00 MIO	
10.05.2012 10:33:21	1	3816	054 GSMNetwork	SMIS ETT SMSO	0.00 MIO	
10.05.2012 10:42:44	1	3816	054 GSMNetwork	SMIS ETT SMSO	0.00 MIO	
10.05.2012 10:47:20	1	3816	054 GSMNetwork	SMIS ETT SMSO	0.00 MIO	

1 of 7 | Words: 2,916 | Serbian (Latin, Serbia) | 100%

Упит/претрага може да се изврши и по Б (позиваном) броју, где ће резултат бити остварен долазни саобраћај са Теленор постпејд бројева.

На посебан упит, односно захтев за достављање задржаних података из члана 129. ЗЕК, тражиоци од оператора могу да добију већи број података за постпејд и роминг кориснике, и то: власника броја позиваоца и власника позиваног броја, уколико је претплатник Теленора; адресе базних станица; списак свих SIM картица које су биле у телефону годину дана уназад и др.

Према евиденцијама које води Теленор д.о.о. непосредан приступ задржаним подацима у базама података Теленор д.о.о. остварили су следећи државни органи:

- МУП РС - 267.976 (двестотинешездесетиседамхиљададеветстотинаседамдесетипест) пута,
- ВБА - 2.872 (двехиљадеосамстотинаседамдестидвапута),
- БИА - 1.479 (хиљадучетиристотинеседамдесетидевет) пута.

Структура упита је следећа:

- 178.230 (стотинуседамдестосамхиљададвестотинеитридесет) индивидуалних упита за 59.000 (педесетидеветхиљада) различитих бројева,
- 3.600 (трихиљадеишестстотина) упита за укупан саобраћај 1.870 различитих базних станица за периоде од 1 (једног) до 30 (тридест) дана, при чему Теленор д.о.о. нема евидентирано колико података о комуникацијама и колико различитих бројева је захваћено овим упитима,
- 90.496 (деведесетхиљадачетиристотинедеведестипест) упита за 28.100 (двадесетиосамхиљадаистотину) различитих IMEI (енгл. International Mobile Equipment Identity) бројева, при чему Теленор нема евидентирано *колико различитих бројева* је захваћено овим упитима.

Сви самостални приступи државних органа информационим системима Теленора део су стања које је Теленор затекао приликом преузимања предузећа Моби 063, током 2006. године.

Према датом објашњењу представника Руковаоца података, због некомплетног и нејасног правног оквира, односно законског основа за овакав начин рада, Теленор није вршио функционална проширења и унапређења ових приступа, али је на појединачне захтеве креирао додатне корисничке налоге са постојећим правима приступа.

Као екстерни корисници ИНФО систем апликације, БИА, МУП РС и ВБА, имају укупно 75 (седамдесетипет) корисничких налога преко којих неутврђен број службених лица остварује приступ подацима о листинзима и базним станицама са које је разговор започет.

МУП РС има 44 (четрдесетичетири) корисничка налога, БИА 24 (двадесетичетири), а ВБА 6 (шест), плус 1 (један) којим се контролише приступ претходних шест. Од укупног броја налога, сви се не користе.

Самосталним приступом ИТ системима Теленора, полиција и службе безбедности:

- a. Врше претраге база података о корисницима и њиховим комуникацијама, при чему се сваки овакав приступ подацима о комуникацијама бележи у системским дневницима, са подацима: датум/време упита, телефонски број, период за који су подаци тражени и кориснички налог са кога је упит упућен (слика доле - Евиденција приступа Инфо систем апликацији).

За сваки од 272.327 појединачних упита, који обухватају директан приступ и захтеве упућене оператору, постоје логови у бази Теленора, из којих се може видети ко је приступио, односно: корисничко име, да ли су скидани листинзи позиваоца или и позиваних бројева, или мешовито, период који је обухваћен, датум и време упита, подаци о базним станицама и IMEI броју (као на слици доле).

Datum i vreme	Vrsta pretplatnika	Prek. broj	Period	BSA	IMEI	Tip izvestaja	Username	Ime i prezime
1. 14/05/2012 10:44:46	PrePaid	6311111111	01/05/2012 - 14/05/2012			Uslaz-Dolaz	..	..
2. 14/05/2012 10:44:26	PrePaid	6311111111	01/04/2012 - 30/04/2012			Odlaz-Dolaz	..	..
3. 14/05/2012 10:44:09	PostPaid	3816311111	01/05/2012 - 14/05/2012			Po B broju	..	..
4. 14/05/2012 10:43:32	PostPaid	3816311111	01/04/2012 - 30/04/2012			Po B broju	..	..
5. 14/05/2012 10:42:48	PostPaid	3816311111	04/2012			Po A broju	..	..
6. 14/05/2012 10:41:51	PostPaid	3816311111	10/05/2012 - 14/05/2012			Po B broju	..	Miroslav Marinković
7. 14/05/2012 10:41:04	PrePaid	6565111111	10/05/2012 - 14/05/2012			Odlaz-Dolaz	..	..
8. 14/05/2012 10:40:54	PrePaid	3816311111	01/05/2012 - 14/05/2012			Po B broju	..	..
9. 14/05/2012 10:40:34	PostPaid	3816311111	13/05/2012 - 13/05/2012			Po B broju	..	..
10. 14/05/2012 10:40:31	PrePaid	3816311111	01/04/2012 - 14/04/2012			Po A broju	..	Snežana Marinković
11. 14/05/2012 10:40:03	PostPaid	3816311111	01/05/2012 - 14/05/2012			Po B broju	..	..
12. 14/05/2012 10:39:29	PostPaid	3816311111	01/04/2012 - 30/04/2012			Po B broju	..	..
13. 14/05/2012 10:39:16	PrePaid	63	01/05/2012 - 14/05/2012	351942030763590		Odlaz-Dolaz	..	..
14. 14/05/2012 10:38:17	PrePaid	6231111111	09/05/2012 - 14/05/2012			Odlaz-Dolaz	..	..
15. 14/05/2012 10:37:54	PostPaid	3816311111	10/05/2012 - 14/05/2012			Po B broju	..	..
16. 14/05/2012 10:37:46	PrePaid	6311111111	01/05/2012 - 14/05/2012			Odlaz-Dolaz	..	..
17. 14/05/2012 10:37:28	PrePaid	6311111111	01/04/2012 - 30/04/2012			Odlaz-Dolaz	..	..
18. 14/05/2012 10:37:11	PostPaid	3816311111	01/05/2012 - 14/05/2012			Po B broju	..	..
19. 14/05/2012 10:37:11	PostPaid	3816311111	15/04/2012 - 20/04/2012			Po B broju	..	..
20. 14/05/2012 10:37:01	PrePaid	6264111111	10/05/2012 - 14/05/2012			Odlaz-Dolaz	..	..
21. 14/05/2012 10:36:48	PrePaid	6264111111	15/04/2012 - 20/04/2012			Odlaz-Dolaz	..	..

Као што је већ напред наведено, Теленор д.о.о. нема увид и не бележи правни основ по ком се ови приступи врше.

- b. Врше географско лоцирање мобилних корисника у реалном времену преко наменских мобилних телефона (све службе) и преко директне ИТ везе (БИА). Сва лоцирања преко наменских мобилних телефона бележе се у системским дневницима, са подацима: датум/време упита, телефонски број који је лоциран, телефонски број са којег је лоцирање извршено. Теленор не врши географско лоцирање мобилних корисника за потребе државних органа, али га омогућава на тај начин што у процедури добијања ове функционалности за наменски телефон, по захтеву МУП РС, БИА, или ВБА, генерални директор Теленора д.о.о. одлучује по захтеву и прослеђује одлуку надлежној служби која се, уколико је позитивна, реализује у техници Теленора која за дати телефон омогућава тражену функционалност.

Наведено лоцирање не представља утврђивање локације мобилне терминалне опреме корисника из тач. 6. чл. 129. ЗЕК, већ географско лоцирање мобилних корисника у *реалном времену* којима су телефони активни и видљиви у мрежи иако не остварују саобраћај, односно иако не позивају, нити су позивани.

- с. Поред тога, према изјави представника Руковаоца података, на основу члана 128. став 6. ЗЕК и тачке 4. Техничких услова за подсистеме, уређаје, опрему и инсталације мобилне телефонске мреже (РАТЕЛ, број 1-01-110-7/08 од 26.03.2008.), подаци о свим комуникацијама оствареним у мрежи Теленор д.о.о, CDR (енгл. call detail record), дневно се достављају БИА и исти представљају копију података о комплетном саобраћају.

Практично, подаци о свим комуникацијама (CDR) обављеним преко MSC (енгл. Mobile Switching Center), односно мобилних комутационих централа Теленора, упућују се на BGW (Billing Gateway), одакле се БИА на дневној основи, кроз аутоматизован процес, достављају сви подаци о оствареном саобраћају.

Према изјави представника Руковаоца података, став надлежних државних органа који се баве питањима телекомуникација јесте - да су „Технички услови“ још увек на снази и да су оператори у Републици Србији дужни да их и даље примењују.

Теленор д.о.о. не врши законито пресретање електронских комуникација из члана 127. ЗЕК, нити води законом прописану евиденцију о примљеним захтевима за пресретање електронских комуникација.

Пресретање електронских комуникација оперативно спроводи БИА и њима се, а не Теленору, упућују захтеви других надлежних државних органа (полиција, ВБА) за спровођење ове мере.

По доношењу ЗЕК, у току 2008. године, по датој спецификацији БИА, Теленор д.о.о. је купио и предао овој служби опрему за законито пресретање електронских комуникација из члана 126. став 1. ЗЕК, која се не налази под оперативном контролом Теленора.

У оквиру MSC, мобилних комутационих централа Теленора, које су одговорне за управљање говорним позивима, кратким порукама (SMS) и другим услугама, инсталиран је подсистем за законито пресретање, тзв. Lawful interception (LI), чија је набавка и стављање у функцију финансирана од стране самог Руковаоца података.

Lawful interception (LI) дозвољава БИА да пресреће садржаје телефонског саобраћаја који се тарифира у мрежи Теленора и који је генерисан или усмерен према одређеном кориснику (претплатнику) чија се комуникација пресреће.

Према моделу који је операционализован у LI архитектури, законито пресретање електронских комуникација Теленор д.о.о. које се тренутно врши у Републици Србији, односно администрирање пресретања (садржаја комуникација), достава (садржаја и података о комуникацијама) другим државним органима и журнализација (неизбрисиво бележење административних акција везаних за управљање пресретањем), нису у домену Оператора, већ БИА - која то чини опремом и програмском подршком купљеном од стране самог Руковаоца података.

Све комуникације броја који је стављен под надзор пресрећу се на такав начин што се копија садржаја у реалном времену, у форми стандардног телефонског позива, без знања учесника у комуникацији достављају на унапред одређен број прислушног центра.

На захтев БИА и ВБА, Руковалац података је овим државним органима доставио списак (телефонски именик) својих поспејд корисника мобилне телефоније и регистрованих припејд корисника који од података садржи: број телефона, име и презиме носиоца уговорне обавезе, ЈМБГ, и адресу за доставу рачуна. На захтев служби којима се доставља, телефонски именик повремено се ажурира.

МУП РС телефонски именик није достављен, јер га исти није ни тражио.

Представници Руковаоца података прочитали су Записник о извршеном надзору и немају примедбе на његову садржину.

Надзор је завршен 21.05.2012. године, у 14,00 часова.

**ПРЕДСТАВНИЦИ
РУКОВОАЦА ПОДАТАКА**

**ОВЛАШЋЕНА ЛИЦА
ПОВЕРЕНИКА**

Милан Николић

Драгана Вучетић

Јелена Бадњар

Милан Поповић

Стојан Милетић



Радоје Гвозденовић

Ана Стојев

TELECOM S.C.O. BEOGRAD

Datum-Date:

22. 05. 2012

Org. Unit Department	Org. Number	Prilog Enclosure
04	32/143/12	12